

**Protocollo d'intesa
per il rinnovo del**

**Contratto Collettivo
Integrativo Provinciale
COOPERATIVE SOCIALI
per la Provincia Autonoma di Bolzano**

(2019 – 2021)

del 23 settembre 2020



A series of handwritten signatures in black ink, arranged horizontally across the bottom of the page. The signatures vary in style, with some being more stylized and others more legible. There are approximately seven distinct signatures visible.

In data 23.09.2020

tra

la parte datoriale composta delle seguenti organizzazioni

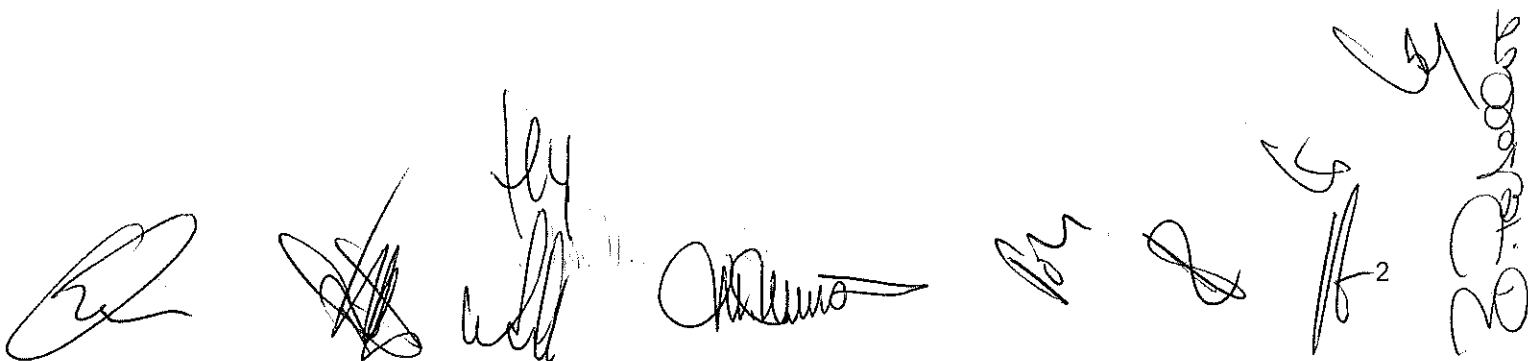
- **Raiffeisenverband Südtirol Gen.**, rappresentata dal presidente Herbert Von Leon e dal vicedirettore sig. Christian Tanner;
- **Coopbund**, rappresentata dal presidente, sig. Heini Grandi;
- **A.G.C.I. Alto Adige Südtirol**, rappresentata dal vicedirettore, sig. Nicola Grosso

e

le seguenti organizzazioni sindacali

- **CGIL – AGB**, rappresentata dalla sig.ra Barbara Perbellini;
- **SGBCISL – ÖDV-FP**, rappresentata dal sig. Rajmond Sufali e dal sig. Günther Patscheider e **Fisascat** rappresentata dal sig. Claudio Alessandrini
- **ASGB**, rappresentata dal sig. Tony Tschenett e dal sig. Hans Rungg;
- **UIL – SGK**, rappresentata dalla sig.ra Monica Murari;

viene sottoscritto il presente protocollo d'intesa per il rinnovo della parte normativa e economica del Contratto Collettivo Integrativo Provinciale COOPERATIVE SOCIALI per la Provincia Autonoma di Bolzano



Art. 1 – Premio Territoriale di Risultato

Le parti convengono di istituire, come previsto dall'art. 10, punto 2, lettera B) e dalle Linee Guida del CCNL, un Premio Territoriale di Risultato (PTR) in sostituzione dell'Elemento Retributivo Territoriale (ERT). Il Premio Territoriale di Risultato è strettamente correlato ai risultati conseguiti dalle imprese del territorio coinvolti in relazione alla percentuale di raggiungimento degli obiettivi incrementali nell'arco dell'esercizio fiscale di riferimento rispetto ad un precedente periodo congruo, di produttività, redditività, qualità, efficienza ed innovazione.

Pertanto, al fine della definizione di tale elemento premiale e degli indicatori per calcolare il premio, entro 15 ottobre 2020 viene costituito un gruppo di lavoro composto da quattro membri di cui due nominati dalle Organizzazioni datoriali e due dalle Organizzazioni sindacali firmatari del presente contratto. Il gruppo di lavoro presenterà entro il novembre 2020 la proposta dell'PTR alle parti firmatarie per una verifica congiunta ed eventuale successiva approvazione.

Art. 2 – Assistente all'infanzia - elemento integrativo

Le parti intendono valorizzare vari profili professionali. In tale contesto le stesse condividono la posizione riguardante l'assistente all'infanzia.

Pertanto, il minimo della retribuzione ai sensi dell'art. 75 del CCNL per il personale inquadrato come assistente all'infanzia viene integrato mensilmente con un "elemento integrativo" con le seguenti decorrenze come segue:

- 70,00 € a partire dall'01.11.2020
- 30,00 € a partire dall'01.04.2021
- 30,00 € a partire dall'01.07.2021
- *30,00 € a partire dall'01.12.2021

A copertura di tutto l'anno 2020 viene concesso al personale inquadrato come assistente all'infanzia in forza alla data della firma del presente accordo un importo a titolo „UNA TANTUM" nell'ammontare di 341,00 € lordi. Detto importo viene erogato con la retribuzione del mese di novembre 2020 e non ha alcuna rilevanza e/o effetto per altri istituti contrattuali e/o di legge con l'eccezione per il calcolo del trattamento di fine rapporto. Al personale assunto a tempo parziale l'importo viene corrisposto in proporzione all'orario contrattuale.

Detto importo spetta inoltre in dodicesimi a secondo dei mesi di effettiva occupazione.

Dichiarazione delle parti:

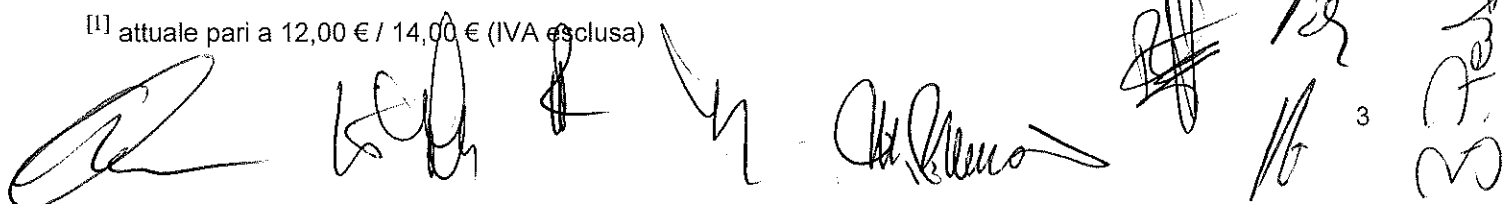
Le parti si fanno carico di promuovere un incontro con gli attori competenti a fine di dare seguito agli obiettivi concordati in sede dell'incontro politico avvenuto in data 20 dicembre 2019 in presenza dell'Assessora alla Famiglia, agli Anziani, al Sociale e all'Edilizia abitativa.

Gli obiettivi di cui sopra consistono:

- in miglioramenti e ottimizzazioni dei processi interni delle cooperative sociali da individuarsi con l'assistenza delle centrali cooperative alle quali aderiscono;
- nel dialogare e contrattare con le stazioni appaltanti al fine di ridurre i costi per gli affitti e per il vitto messo in conto alle cooperative che forniscono il servizio;
- nell'impegnarsi con le stazioni appaltanti affinché negli appalti vengano applicate le tariffe deliberate dalla Giunta Provinciale in data 20 novembre 2018 (delibera n° 1198)^[1]

*Le Parti ritengono adeguata l'applicazione dell'ultima tranne; l'erogazione della stessa avverrà sulla base di una intesa contrattuale delle Parti entro il 30 settembre 2021, considerando l'attuazione degli obiettivi convenuti nella dichiarazione di cui sopra.

[1] attuale pari a 12,00 € / 14,00 € (IVA esclusa)



Clausola di salvaguardia:

Le parti convengono che in riferimento all'art. 77 "Accordi di gradualità" del CCNL ed al fine di estendere il livello di applicazione del contratto collettivo nazionale di lavoro per le Cooperative Sociali, di definire un programma di graduale riallineamento dei trattamenti economici per il personale con inquadramento professionale e la mansione dell'assistente all'infanzia di cui sopra.

L'erogazione dell'elemento integrativo è legata alla tariffa pagate dai Comuni nella Provincia Autonoma di Bolzano. La tariffa di riferimento è quella individuata e deliberata dalla Giunta Provinciale. Qualora la tariffa riconosciuta dall'ente appaltante alla tariffa in vigore sia inferiore al 20% l'azienda può anche non corrispondere l'elemento integrativo per tutta la durata contrattuale.

Spetterà alle parti firmatarie del presente contratto territoriale, valutare i singoli casi e provvedere all'eventuale esenzione, riduzione e/o la dilazione del pagamento degli aumenti. Le cooperative che si trovano nella situazione di qui sopra, presenteranno alle parti firmatarie la documentazione a supporto della propria situazione entro 31 ottobre 2020.

L'elemento integrativo non viene applicato per le lavoratrici/i lavoratori con la qualifica di "Tagesmütter"/"Tagesväter".

Art. 3 – Inquadramenti professionali

Ad integrazione dell'art. 7 dell'accordo provinciale dell'16.06.2015 si concordano i seguenti inquadramenti professionali con decorrenza dall'mese successivo alla sottoscrizione del presente accordo, salvo diverse previsioni future migliorative da parte del CCNL:

Assistente all'infanzia – Kinderbetreuer/in:

a) Livello: **C1** in caso di personale **senza diploma**

Mansioni:

L'assistente all'infanzia cura e sorveglia bambini di età compresa tra zero e tre anni negli asili nido e nei servizi residenziali e semi residenziali per bambini.

In particolare esegue le seguenti attività:

- ✓ partecipa alla stesura del programma pedagogico e dei programmi di sostegno socio-educativi;
- ✓ garantisce la cura generale dei bambini, li sorveglia e li assiste;
- ✓ promuove lo sviluppo pedagogico, psicologico e fisico dei bambini;
- ✓ comunica le osservazioni ai responsabili e nelle riunioni d'equipe;
- ✓ garantisce assistenza alle madri ed alle gestanti alloggiate in strutture o convitti;
- ✓ esegue esercizi terapeutici e riabilitativi con singoli o in gruppi su indicazione e in concordanza con operatori/trici sanitari specializzati;
- ✓ si occupa di prevenzione sanitaria ed aiuto per una sana alimentazione;
- ✓ provvede alla custodia e regolare manutenzione delle attrezzature di lavoro, di didattica e di terapia mettendo anche in ordine l'ambiente di lavoro e degli ambienti utilizzati per attività di gruppo;

Requisiti:

- ✓ Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché;
- ✓ diploma di Assistente all'infanzia

oppure

- ✓ diploma di maestra di scuola materna

oppure

- ✓ assolvimento di un corso triennale di scuola professionale in assistenza ai bambini

b) Livello **D1**: in caso di personale **con diploma**

Mansioni:

L'assistente all'infanzia diplomata oltre alle mansioni previste per il profilo al comma a) (personale senza diploma) svolge le seguenti mansioni:

cura la corretta gestione della documentazione della propria sezione;

- ✓ predisporre assieme alle colleghe per la coordinatrice di riferimento la proposta di calendario delle attività straordinarie con i bambini della sezione ed i genitori;
- ✓ cura l'inserimento sociale del bambino;
- ✓ provvede al monitoraggio dell'attività della sezione come pianificata nei programmi.

Requisiti:

- ✓ Diploma di maturità nonché;
- ✓ diploma di assistente all'infanzia

Operatore/trice socio-assistenziale (OSA) – Sozialbetreuer/in:

Livello: C3

Mansioni:

L'operatore socio-assistenziale svolge compiti di assistenza, accompagnamento e cure delle persone singole e delle famiglie nei servizi residenziali, semiresidenziali e di aiuto domiciliare. Svolge le sue mansioni autonomamente ed in collaborazione o sotto guida degli operatori/trici dei servizi sociali e sanitari.

In particolare esegue le seguenti attività:

- ✓ partecipa all'elaborazione, esecuzione e valutazione del programma individuale di sviluppo, riabilitazione, assistenza e cura, finalizzato all'assistenza delle singole persone da seguire;
- ✓ accompagna e dà sostegno alla persona da assistere nella sua mobilità all'interno ed all'esterno delle strutture, così come nel percorso per raggiungere i diversi servizi sociali e/o sanitari;
- ✓ interviene, in collaborazione con il personale sanitario, nell'assistenza alla persona ed in situazioni di crisi (assistenza ai morenti);
- ✓ provvede/collabora nelle seguenti ulteriori prestazioni socio-sanitarie:
- ✓ interventi finalizzati alla prevenzione;
- ✓ informazione generale e consulenza sociale;
- ✓ prevenzione sanitaria e cura, compresa la consulenza per una sana alimentazione;
- ✓ attività socio-pedagogica ed anche attività socio-geriatrica;
- ✓ addestramento all'autonomia abitativa;
- ✓ attivazione ed animazione;
- ✓ aiuto nella cura del corpo;
- ✓ aiuto domestico;
- ✓ attività occupazionale e per il tempo libero;
- ✓ esercizi terapeutici (sotto la guida di personale specializzato del servizio sanitario);
- ✓ è corresponsabile del regolare flusso informativo nell'equipe e documenta la sua attività in base agli standard specifici;
- ✓ collabora nell'inserimento e nella guida di tirocinanti e di volontari;
- ✓ svolge mansioni amministrative in quanto collegate ai suoi compiti;
- ✓ guida autovetture nell'ambito del proprio incarico assistenziale di servizio.
- ✓ In particolare esegue i compiti socio-sanitari indicati nel Decreto del Presidente della Giunta provinciale, n. 42/2009.

Requisiti:

- ✓ Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché diploma di operatore socio-assistenziale

oppure

- ✓ diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap;

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left, several smaller ones in the middle, and a vertical signature on the right.

Operatore/trice socio-sanitario (OSS) – Pflegehelfer/in:

Livello: **C2**

Mansioni:

L'operatore socio-sanitario svolge attività indirizzata a soddisfare i bisogni primari della persona, nell'ambito delle proprie aree di competenza – in un contesto sia sociale che sanitario – ed a favorire il benessere e l'autonomia dell'utente.

Svolge le sue mansioni secondo le direttive degli altri operatori/trici dei servizi sociali e sanitari. L'operatore socio-sanitario svolge la sua attività in servizi di tipo socio-assistenziale e socio-sanitario, residenziali o semiresidenziali per anziani e lungodegenti, oppure per disabili nonché in servizi domiciliari.

In particolare esegue le seguenti attività:

- ✓ assiste la persona, in particolare non autosufficiente o allettata nelle attività quotidiane e di igiene personale;
- ✓ realizza attività semplici di supporto diagnostico e terapeutico;
- ✓ collabora ad attività finalizzate al mantenimento delle capacità psico-fisiche, alla rieducazione, riattivazione e recupero funzionale;
- ✓ collabora nelle attività di animazione e socializzazione di singoli e di gruppi;
- ✓ coadiuva il personale sanitario e sociale nell'assistenza al malato od in situazioni di crisi;
- ✓ aiuta la gestione dell'utente nel suo ambito di vita;
- ✓ cura la pulizia e l'igiene ambientale;
- ✓ osserva e collabora alla rilevazione dei bisogni e delle condizioni di rischio/danno dell'utente;
- ✓ propone gli intervalli assistenziali più appropriati;
- ✓ collabora all'attuazione di sistemi di verifica degli interventi;
- ✓ mette in atto relazioni-comunicazioni di aiuto con l'utente e la famiglia, per l'integrazione sociale ed il mantenimento e recupero dell'identità personale;
- ✓ relaziona e documenta la sua attività in base agli standard professionali e di servizio;
- ✓ guida autovetture nell'ambito del proprio incarico assistenziale di servizio.

Requisiti:

Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché:

- ✓ diploma di operatore socio-sanitario

oppure

- ✓ diploma di operatore tecnico assistenziale (OTA)

Ai dipendenti che hanno svolto la mansione di operatore/trice socio-sanitario (OSS) con assolvimento di una formazione professionale teorico pratica di durata non inferiore a 300 ore quale ausiliario socio assistenziale (ASA) (requisito ancora valido fino al 31.12.2016) fino al 31.12.2016 spetta il medesimo livello.

Educatore sociale (professionale) - Sozialpädagoge:

Livello: **D2**

Mansioni:

L'educatore/educatrice opera – nell'ambito dei compiti assegnati – in tutti i settori pedagogici speciali nella consulenza, accompagnamento ed attivazione di persone singole di ogni età, di famiglie, gruppi e comunità. Egli/ella svolge il suo lavoro in autonomia professionale ed in collaborazione con altri specialisti e strutture.

Le prestazioni di servizio dell'educatore professionale vengono erogate in diversi campi di lavoro e puntano ad intervenire su persone e gruppi di tutte le età ed estrazione che nel loro sviluppo personale abbisognino di un'attivazione oppure siano minacciati da una situazione di disagio, quando si possa provvedere a questo con i metodi e strumenti della pedagogia, pedagogia speciale e socio-pedagogia.

I compiti dell'educatore/trice nel quadro dell'incarico e del suo ambito di lavoro sono i seguenti:



- ✓ predisposizione, elaborazione, esecuzione e documentazione di programmi di promozione e programmi di gestione del tempo libero, con gli attuali metodi del lavoro sociale ("Case Management");
- ✓ pianifica, avvia e prende parte a consulenze, sensibilizzazione dell'opinione pubblica, lavoro sociale e progetti di prevenzione in specifici settori di lavoro ed in campo sociale in generale;
- ✓ esegue direttamente – e con la collaborazione e l'aiuto degli operatori socio assistenziali e degli ausiliari socio assistenziali sottoposti – programmi educativi e di promozione con persone e gruppi in strutture educative ed assistenziali dei servizi sociali e sanitari e nell'ambito della famiglia;
- ✓ esegue interventi terapeutici, di cura ed assistenza in base alle indicazioni e sotto la supervisione del personale specializzato sanitario e del personale esperto in terapia;
- ✓ promuove ed appoggia le rappresentanze d'interessi la costituzione e l'attività di gruppi di autoaiuto;
- ✓ provvede all'organizzazione ed alla documentazione del proprio lavoro specifico e del lavoro del personale a lui sottoposto;
- ✓ è responsabile dell'organizzazione e svolgimento del lavoro educativo dei gruppi in tutti i tipi di servizio residenziale;
- ✓ coordina e dirige il lavoro degli assistenti per portatori di handicap e degli operatori socio-assistenziale all'interno del proprio gruppo, organizza e documenta le riunioni di gruppo;
- ✓ organizza e coordina il lavoro e la collaborazione di servizi esterni e del volontario;
- ✓ provvede, nell'ambito delle competenze attribuitegli, a mettere a disposizione in maniera adeguata materiale. In generale, materiale da gioco e materiale per la promozione ed il tempo libero ed a garantirne la manutenzione;
- ✓ provvede all'inserimento ed all'indirizzo di collaboratori e tirocinanti;
- ✓ svolge le attività di segretario sociale nei servizi in cui è inserito;
- ✓ è responsabile del rispetto delle norme sulla sicurezza nel lavoro previste dalla normativa vigente, sia per quanto riguarda il personale operante nel gruppo, sia per quanto riguarda le persone assistite all'interno del gruppo;
- ✓ svolge anche compiti amministrativi in quanto direttamente collegati alle mansioni di un educatore;
- ✓ guida autovetture nell'ambito del proprio incarico assistenziale di servizio.

Requisiti:

diploma di maturità nonché

laurea di primo livello per educatore professionale

In fase di prima applicazione vengono fatti salvi inquadramenti superiori in essere.

Art. 4 – Assistenza Sanitaria Integrativa

A partire da aprile 2021 il contributo a carico del datore di lavoro per l'assistenza sanitaria integrativa aumenta a 120,00 €.

La maggiore spesa è finalizzata a migliorare le prestazioni offerte dall'assistenza sanitaria.

Art. 5 – Decorrenza e durata

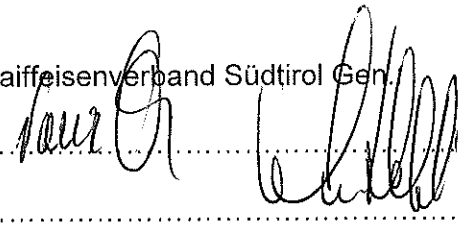
Il presente accordo decorre dalla data di sottoscrizione dello stesso, ha durata per il triennio 2019 – 2021 e scade pertanto il 31.12.2021.

Esso s'intenderà rinnovato di anno in anno se non disdetto da una delle parti firmatarie almeno tre mesi prima della scadenza e anche se disdetto produrrà effetti sino al rinnovo. Eventuali eccezioni o deroghe devono risultare da accordi collettivi firmati dalle parti sottoscrittenti l'accordo presente.

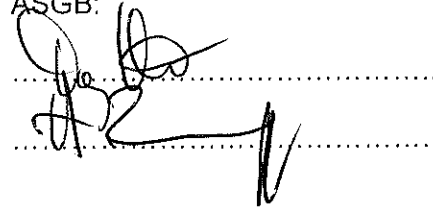
A series of handwritten signatures in black ink, arranged horizontally across the bottom of the page. The signatures vary in style, including some that are highly stylized and others that are more legible. There are approximately 10-12 distinct signatures visible.

Firme:

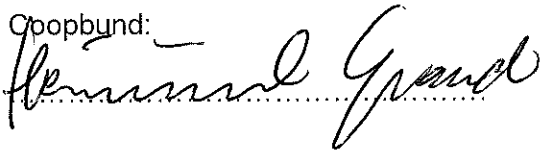
Raiffeisenverband Südtirol Gen.



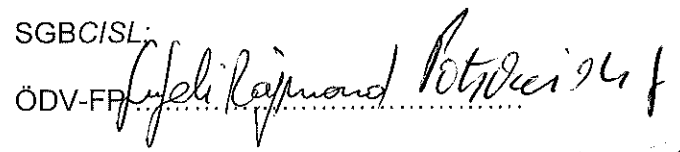
ASGB:



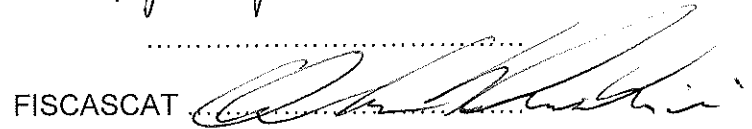
Coopbund:



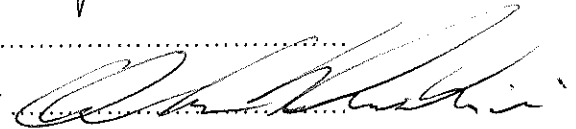
SGBC/SL:



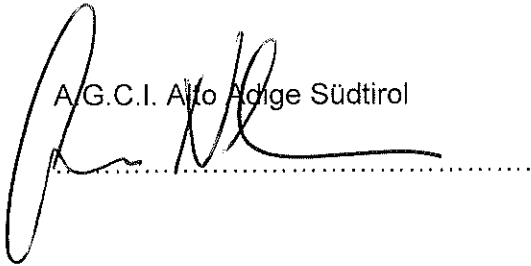
ÖDV-FF



FISCASCAT



A.G.C.I. Alto Adige Südtirol



UIL SGK:



CGIL - AGB



Bolzano, 23 settembre 2020